A BIZOTTSÁG 201/2010/EU RENDELETE

(2010. március 10.)

a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről szóló 1006/2008/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről szóló, 2008. szeptember 29-i 1006/2008/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 26. cikkére,

mivel:

(1) Mivel az európai uniós vizek, illetőleg a Norvégia és a Feröer szigetek felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek egymáshoz közel helyezkednek el, helyénvaló különös engedélyezési szabályokat kialakítani a Norvégia északi-tengeri vizein és a Feröer szigetek vizein halászati tevékenységet folytató uniós hajókra vonatkozóan.

(2) A helyi halászhajók által végzett halászati tevékenységek védelme érdekében a harmadik országbeli hajók számára az uniós vizekhez való hozzáférést indokolt bizonyos földrajzi területekre korlátozni.

(3) Mivel az európai uniós vizek, illetőleg a Norvégia és a Feröer szigetek felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek egymáshoz közel helyezkednek el, helyénvaló különös engedélyezési szabályokat kialakítani az uniós vizeken halászati tevékenységet folytató, norvég és Feröer szigeteki lobogó alatt közlekedő hajókra vonatkozóan.

(4) Célszerű meghatározni a harmadik országbeli hajókra vonatkozó engedély iránti kérelmek tartalmát azért, hogy a Bizottság további adatokhoz férhessen hozzá.

(5) Annak biztosítására, hogy a kék puhatőkehalnak és a makrélának a harmadik országbeli hajók által az uniós vizekben ejtett fogásai pontosan nyilvántarthatók legyenek, az ilyen hajók tekintetében indokolt szigorú ellenőrzési rendelkezéseket előírni. A szóban forgó rendelkezéseknek összhangban kell lenniük a 2214/80/EGK tanácsi rendelettel [2] jóváhagyott, az Európai Közösség és Norvégia közötti megállapodással, valamint a 2211/80/EGK tanácsi rendelettel [3] jóváhagyott, az Európai Közösség és a Feröer szigetek közötti megállapodással.

(6) Az 1006/2008/EK rendelet szerinti engedéllyel nem rendelkező hajók számára célszerű lehetővé tenni az uniós vizeken való áthaladást, feltéve, hogy halászati eszközeik oly módon vannak elhelyezve, hogy azokat halászati műveletek végzése céljából nem lehet könnyen használatba venni.

(7) Ennek megfelelően az 1006/2008/EK rendelet alkalmazására vonatkozóan indokolt részletes szabályokat elfogadni.

(8) E rendeletnek az a célja, hogy biztosítsa a jelenleg a fogási korlátozások hatálya alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókra és a közösségi vizekre bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében alkalmazandó halászati lehetőségeknek és a kapcsolódó feltételeknek a 2009. évre történő meghatározásáról szóló, 2009. január 16-i 43/2009/EK tanácsi rendeletben [4] foglalt rendelkezések folytonosságát.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúraágazati Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

AZ UNIÓS HAJÓK ÁLTAL AZ UNIÓS VIZEKEN KÍVÜL FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK

1. cikk

Halászati engedélyek

Az 1006/2008/EK rendelet 3. cikkétől eltérve a legfeljebb 200 BT űrtartalmú uniós hajók mentesülnek a halászati engedély birtoklásának kötelezettsége alól, amikor Norvégia északi-tengeri vizein folytatnak halászati tevékenységet.

2. cikk

Földrajzi korlátozások

(1) A Norvégia északi-tengeri vizein halászatra jogosult uniós halászhajók nem folytatnak halászati tevékenységet a Skagerrakban a Norvégia alapvonalaitól számított 12 tengeri mérföldön belül.

[1] HL L 286., 2008.10.29., 33. o.
[2] HL L 226., 1980.8.29., 47. o.
[3] HL L 226., 1980.8.29., 11. o.
[4] HL L 22., 2009.1.26., 1. o.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve azonban a Dánia vagy Svédország lobogója alatt közlekedő és az említett országokban lajstromozott hajók számára a Norvégia alapvonalaitól számított 4 tengeri mérföldön belül engedélyezett a halászati tevékenységek végzése.

3. cikk

Kapcsolódó feltételek

A Feröer szigetek vizein valamely faj célzott halászatára vonatkozó engedéllyel rendelkező uniós hajók másik fajra is folytathatnak célzott halászatot, amennyiben a Feröer szigetek hatóságait erről előzetesen értesítik.

4. cikk

Általános kötelezettségek

Az uniós vizeken kívül halászati tevékenységet folytató uniós hajók betartják a tevékenységük szerinti övezetre irányadó állománymegőrzési és ellenőrző intézkedéseket és minden más rendelkezést.

II. FEJEZET

A HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK ÁLTAL AZ UNIÓS VIZEKEN FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK

5. cikk

Halászati engedélyek

Az 1006/2008/EK rendelet 18. cikke (1) bekezdésének a) pontjától eltérve a Norvégia lobogója alatt közlekedő, 200 BT-nél kisebb űrtartalmú hajók mentesülnek a halászati engedély birtoklásának kötelezettsége alól, amikor uniós vizeken folytatnak halászati tevékenységet.

6. cikk

A halászati engedély iránti kérelmek beküldése és azok tartalma

Az 1006/2008/EK rendelet 19. cikke szerinti halászati engedélyeknek tartalmazniuk kell az I. mellékletben a hajók lobogója szerint meghatározott információkat.

7. cikk

Földrajzi korlátozások

(1) Az uniós vizeken folytatott halászatra jogosult, Norvégia lobogója alatt közlekedő, illetve a Feröer szigeteken lajstromozott hajók nem folytatnak halászati tevékenységet az ICES IV övezetben [1] a tagállamok alapvonalaitól számított 12 tengeri mérföldön belül, a Kattegatban és az Atlanti-óceánon az é. sz. 43°00′-től északra, a 2371/2002/EK tanácsi rendelet [2] 18. cikkében említett terület kivételével.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve azonban a Norvégia lobogója alatt közlekedő halászhajók számára a Dánia és Svédország alapvonalaitól számított 4 tengeri mérföldön belül engedélyezett a halászati tevékenységek végzése.

8. cikk

Halászati napló

A közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet [3] 14. cikkének (8) bekezdésében foglalt rendelkezéseken túlmenően az uniós vizeken halászati tevékenységek végzésére jogosult harmadik országbeli halászhajók parancsnoka halászati naplót vezetnek, amelybe bejegyzik az II. mellékletben meghatározott információkat.

9. cikk

A halászati tevékenységekre vonatkozó adatok megküldése

(1) A harmadik országbeli halászhajó parancsnoka által az 1006/2008/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottságnak megküldendő információk körét a III. melléklet határozza meg.

(2) Az (1) bekezdés nem vonatkozik az ICES IIIa övezetben halászati tevékenységet folytató, Norvégia lobogója alatt közlekedő hajókra.

10. cikk

A kék puhatőkehal és a makréla halászata

Azoknak a Norvégia, illetve a Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő halászhajóknak, amelyek engedéllyel rendelkeznek a kék puhatőkehal és a makréla uniós vizeken történő halászatára, meg kell felelniük a IV. mellékletben megállapított rendelkezéseknek.

11. cikk

Áthaladás uniós vizeken

Az uniós vizeken áthaladó és a szóban forgó vizekre vonatkozó halászati engedéllyel nem rendelkező harmadik országbeli hajóknak az alábbi feltételek szerint úgy kell elhelyezniük hálóikat, hogy azokat ne lehessen könnyen használatba venni:

a) a hálókat, nehezékeket és a hasonló eszközöket külön kell választani a vonóhálólemezektől, valamint a vonó- és vontatóhuzaloktól és kötelektől;

b) a fedélzeten vagy afelett található hálókat biztonságosan oda kell erősíteni a fedélzeti felépítmény valamelyik pontjához.

[1] HL L 87., 2009.3.31., 70. o.
[2] HL L 358., 2002.12.31., 59. o.
[3] HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

III. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

12. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. március 10-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

HALÁSZATI ENGEDÉLY IRÁNTI KÉRELMEK HARMADIK ORSZÁGBELI HALÁSZHAJÓK ESETÉBEN

I. RÉSZ

A Norvégia lobogója alatt közlekedő hajók

A Norvégia lobogója alatt közlekedő hajók esetében a kérelmekben fel kell tüntetni az alábbiakat:

a) nemzetközi rádióhívójel (IRCS);

b) csoportkód.

II. RÉSZ

A Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő hajók

A Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő hajók esetében a kérelmekben fel kell tüntetni az alábbiakat:

a) a hajó neve;

b) külső azonosító jelek;

c) nemzetközi rádióhívójel (IRCS);

d) motorteljesítmény;

e) bruttó űrtartalom és teljes hossz;

f) a halászat tervezett célfajai;

g) tervezett halászterület.

II. MELLÉKLET

AZ UNIÓS VIZEKEN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK PARANCSNOKA ÁLTAL VEZETENDŐ HAJÓNAPLÓ

A hajónaplóban rögzítendő adatok

1. Minden egyes fogást követően:

1.1. valamennyi kifogott faj mennyisége (élőtömeg-kilogrammban);

1.2. a fogás napja és időpontja;

1.3. a fogás helyének földrajzi meghatározása;

1.4. az alkalmazott halászati módszer.

2. Egy másik hajóra vagy egy másik hajóról való minden egyes átrakodást követően:

2.1. „átrakodva …-ról/-ről” vagy „átrakodva …-ra/-re” adat feltüntetése;

2.2. valamennyi átrakodott faj mennyisége (élőtömeg-kilogrammban);

2.3. annak a hajónak a neve, valamint külső azonosító betű- és számjelzése, amelyre vagy amelyről átrakodtak;

2.4. a közönséges tőkehal átrakodása tilos.

3. Uniós kikötőben történő minden egyes kirakodás után:

3.1. a kikötő neve;

3.2. valamennyi kirakodott faj mennyisége (élőtömeg-kilogrammban).

4. Az Európai Bizottságának való minden egyes adatküldés után:

4.1. az adatküldés napja és időpontja;

4.2. az üzenet típusa: „fogás belépéskor”, „fogás kilépéskor”, „fogás”, „átrakodás”;

4.3. rádión keresztüli adattovábbítás esetén: a rádióállomás neve.

III. MELLÉKLET

AZ UNIÓS VIZEKEN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK ÁLTAL A BIZOTTSÁGNAK KÜLDENDŐ ADATOK

1. Az Európai Bizottság részére a következő adatokat kell megküldeni az alábbi ütemezésben:

1.1. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó az uniós vizeken megkezdi halászati útját [1], küld egy „fogás belépéskor" üzenetet, amelyben meghatározza a következőket:

SR	k [1]	(= üzenet kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Bizottság részére)
SQ	k	(üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	COE (= „fogás belépéskor")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n [2]	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	n	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
LT [3]	n [4]	(a hajó földrajzi szélességi helyzete az üzenetküldés idején)
LG [3]	n [4]	(a hajó földrajzi hosszúsági helyzete az üzenetküldés idején)
LI	n	(annak a helynek a becsült szélességi koordinátája fokokban vagy tizedes értékekben megadva, ahol a hajóparancsnok a halászat megkezdését tervezi)
LN	n	(annak a helynek a becsült hosszúsági koordinátája fokokban vagy tizedes értékekben megadva, ahol a hajóparancsnok a halászat megkezdését tervezi)
RA	k	(vonatkozó ICES-terület)
OB	k	(a fedélzeten a rakodótérben tárolt halak mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg-kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééévhhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= üzenet vége)

[1] k = kötelező.
[2] n = nem kötelező.
[3] LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
[4] Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.

1.2. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó az uniós vizeken befejezi halászati útját [1], „fogás kilépéskor" üzenetet küld, amelyben meghatározza a következőket:

SR	k	(= üzenet kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Bizottság részére)
SQ	k	(üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	COX (= „fogás kilépéskor")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)

[1] A halászati út olyan hajóút, amely akkor veszi kezdetét, amikor a halászati céllal közlekedő hajó belép abba a közösségi tagállamok partjaitól számított, 200 tengeri mérföld széles övezetbe, amelyre vonatkoznak a közösségi halászati szabályok, és akkor ér véget, amikor a hajó távozik az adott övezetből.

TN	n	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
LT [1]	n [2]	(hajó földrajzi szélességi helyzete az üzenetküldés idején)
LG [1]	n [2]	(hajó földrajzi hosszúsági helyzete az üzenetküldés idején)
RA	k	(vonatkozó ICES-terület, ahol a halfogás történt)
CA	k	(az utolsó jelentés óta kifogott halfajok mennyisége szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg-kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
OB	n	(a fedélzeten a rakodótérben tárolt halak mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg-kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
DF	n	(az utolsó jelentés óta halászattal töltött napok száma)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééehhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= üzenet vége)

[1] LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
[2] Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.

1.3. Hering és makréla halászata esetén a hajó az 1.1. pontban említett övezetbe való első belépésétől számított harmadik naptól kezdve háromnaponként, egyéb halfajok halászata esetén a hajó az 1.1. pontban említett övezetbe való első belépésétől számított hetedik naptól kezdve hetente „fogási jelentés" üzenetet küld, amelyben meghatározza a következőket:

SR	k	(= üzenet kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Bizottság részére)
SQ	k	(üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	CAT (= „fogási jelentés")
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
LT [1]	n [2]	(a hajó földrajzi szélességi helyzete az üzenetküldés idején)
LG [1]	n [2]	(hajó földrajzi hosszúsági helyzete az üzenetküldés idején)
RA	k	(vonatkozó ICES-terület, ahol a halfogás történt)
CA	k	(az utolsó jelentés óta kifogott halfajok mennyisége szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg-kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
OB	n	(a fedélzeten a rakodótérben tárolt halak mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg-kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
DF	n	(az utolsó jelentés óta halászattal töltött napok száma)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééehhnn formátumban megadva)

TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= üzenet vége)

([1]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
([2]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.

1.4. Amennyiben a hajó a „fogás belépéskor” és a „fogás kilépéskor” üzenet küldése között átrakodást tervez, a „fogási jelentés” üzeneteken kívül „átrakodás” üzenetet is küld az átrakodási művelet megkezdése előtt 24 órával.

SR	k	(= üzenet kezdete)
AD	k	XEU (= az Európai Bizottság részére)
SQ	k	(üzenet sorszáma a folyó évben)
TM	k	TRA (= „átrakodás”)
RC	k	(nemzetközi rádióhívójel)
TN	n	(halászati út sorszáma a folyó évben)
NA	n	(hajó neve)
IR	k	(a lobogó szerinti állam hárombetűs ISO-országkódban megadva, amelyet adott esetben a lobogó szerinti államban használt egyedi referenciaszám követ, ha van ilyen)
XR	k	(külső azonosító betűk, a hajó oldalán feltüntetett szám)
KG	k	(a be- vagy kirakodott halak fajonkénti mennyisége, szükség esetén adatpárokban megadva: FAO-kód + élőtömeg-kilogrammban kifejezve, a legközelebb eső 100 kilogrammra kerekítve)
TT	k	(átvevő hajó nemzetközi rádióhívójele)
TF	k	(átadó hajó nemzetközi rádióhívójele)
LT ([1])	k/n ([2]) ([3])	(hajó becsült szélességi helyzete a tervezett átrakodás idején)
LG ([1])	k/n ([2]) ([3])	(a hajó becsült hosszúsági helyzete a tervezett átrakodás idején)
PD	k	(átrakodás tervezett dátuma)
PT	k	(átrakodás tervezett időpontja)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééévhhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
MA	k	(hajóparancsnok neve)
ER	k	(= üzenet vége)

([1]) LT, LG: három tizedesjegy pontossággal kell meghatározni.
([2]) Nem kötelező, ha a hajót műholdak segítségével nyomon követik.
([3]) A fogadó hajó számára nem kötelező.

2. Az adatküldés formája

A fenti 1. pontban foglalt információkat a fentiekben meghatározott kódok és adatsorrend tiszteletben tartásával kell elküldeni, kivéve az alábbi 3.3. pont alkalmazása esetén; így különösen:

— a „VRONT” szövegnek az üzenet tárgysorában kell szerepelnie,

— valamennyi adatelemet új sorban kell feltüntetni,

— az adat előtt – szóközzel elválasztva – a megfelelő kódnak kell állnia.

Példa (fiktív adatokkal):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	PÉLDA A HAJÓ NEVÉRE
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+ 65 321
LG	– 21 123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	PÉLDA A HAJÓPARANCSNOK NEVÉRE
TI	1315
ER	

3. Kommunikációs rendszer

3.1. Az 1. pontban meghatározott adatokat telexen (SAT COM C 420599543 FISH), elektronikus úton (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) vagy a 4. pontban felsorolt rádióállomások valamelyikén és a 2. pontban meghatározott formában kell továbbítani Brüsszelbe, az Európai Bizottságnak.

3.2. Amennyiben *vis maior* esetén a hajóról nem lehet elküldeni az üzenetet, azt az adott hajó nevében egy másik hajó is elküldheti.

3.3. Amennyiben a lobogó szerinti állam megfelelő technikai képességgel rendelkezik arra, hogy a fenti üzeneteket működő hajói nevében az úgynevezett NAF-formátumban küldje, az adott lobogó szerinti állam – az említett állam és a Bizottság közötti kétoldalú megállapodás megkötése után – ezeket az információkat biztonságos adatküldési protokoll szerint küldi Brüsszelbe, az Európai Bizottságnak. Ebben az esetben az üzenetet (az AD adat után) – egyfajta borítékként – néhány további információval kell kiegészíteni:

FR	m	(küldő fél ISO-3 országkódja)
RN	m	(az adott évre vonatkozó jelentés sorszáma)
RD	m	(üzenetküldés dátuma éééehhnn formátumban megadva)
RT	m	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)

Példa (a fenti adatokkal)

//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/PÉLDA A HAJÓ NEVÉRE//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65 321//LG/-21 123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/1315//MA/PÉLDA A HAJÓPARANCSNOK NEVÉRE//ER//

A lobogó szerinti állam „válaszüzenetet” kap, amely a következőket tartalmazza:

SR	k	(= üzenet kezdete)
AD	k	(lobogó szerinti állam ISO-3 országkódja)
FR	k	XEU (= az Európai Bizottság részére)
RN	k	(azon üzenet sorszáma a folyó évben, amelyre a „válaszüzenetet” küldik)

TM	k	RET (= „válasz”)
SQ	k	(az adott hajó eredeti üzenetének sorszáma a folyó évben)
RC	k	(az eredeti üzenetben említett nemzetközi rádióhívójel)
RS	k	(válasz státusa – ACK vagy NAK)
RE	k	(válaszhiba száma)
DA	k	(üzenetküldés dátuma éééé hhnn formátumban megadva)
TI	k	(üzenetküldés időpontja óópp formátumban megadva)
ER	k	(= üzenet vége)

4. A rádióállomás neve

Rádióállomás neve	Rádióállomás hívójele
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. A fajok jelölésére használandó kódok

Tízujjú nyálkásfejűhalak (*Beryx* spp.)	ALF
Érdes laposhal *(Hipoglossoides platessoides)*	PLA
Szardella *(Engraulis encrasicolus)*	ANE
Ördöghalak (*Lophius* spp.)	ANF
Ezüstlazac *(Argentina stilus)*	ARU
Aranyosfejű hal *(Brama brama)*	POA
Óriáscápa *(Cetorinhus maximus)*	BSK
Fekete abroncshal *(Aphanopus carbo)*	BSF
Kék menyhal *(Molva dypterygia)*	BLI
Kék puhatőkehal *(Micromesistius poutassou)*	WHB

A *Xiphopenaeus* nembe tartozó garnélafaj *(Xiphopenaeus kroyeri)*	BOB
Közönséges tőkehal *(Gadus morhua)*	COD
Homoki garnéla *(Crangon crangon)*	CSH
Kalmárok (*Loligo* spp.)	SQC
Tüskéscápa *(Squalus acanthias)*	DGS
Villás tőkehalak (*Phycis* spp.)	FOR
Grönlandi laposhal *(Reinhardtius hippoglossoides)*	GHL
Foltos tőkehal *(Melangorammus aeglefinus)*	HAD
Szürke tőkehal *(Merluccius merluccius)*	HKE
Óriás laposhal *(Hippoglossus hippoglossus)*	HAL
Hering *(Clupea harengus)*	HER
Fattyúmakréla *(Trachurus trachurus)*	HOM
Északi menyhal *(Molva molva)*	LIN
Makréla *(Scomber scombrus)*	MAC
Rombuszhalak (*Lepidorhombus* spp.)	LEZ
Norvég garnéla *(Pandalus borealis)*	PRA
Norvég homár *(Nephrops norvegicus)*	NEP
Norvég tőkehal *(Trisopterus esmarkii)*	NOP
Atlanti tükörhal *(Hoplostethus atlanticus)*	ORY
Egyéb	OTH
Sima lepényhal *(Pleuronectes platessa)*	PLE
Sávos tőkehal *(Pollachius pollachius)*	POL
Heringcápa *(Lamma nasus)*	POR
Vörös álsügérek (*Sebastes* spp.)	RED
Nagyszemű vörösdurbincs *(Pagellus bogaraveo)*	SBR
Gránátoshal *(Coryphaenoides rupestris)*	RNG
Fekete tőkehal *(Pollachius virens)*	POK
Lazac *(Salmo salar)*	SAL
Homoki angolnák (*Ammodytes* spp.)	SAN
Szardínia *(Sardina pilchardus)*	PIL
Cápa *(Selachii, Pleurotremata)*	SKH
Ostorosgarnéla-félék *(Penaeidae)*	PEZ
Spratt *(Sprattus sprattus)*	SPR
Sebeskalmárok (*Illex* spp.)	SQX
Tonhalfélék *(Thunnidae)*	TUN
Norvég menyhal *(Brosme brosme)*	USK
Vékonybajszú tőkehal *(Merlangius merlangus)*	WHG
Sárgafarkú lepényhal *(Limanda ferruginea)*	YEL

6. A vonatkozó területek jelölésére használandó kódok

02A.	ICES IIa körzet – Norvég-tenger
02B.	ICES IIb körzet – a Spitzbergák és a Medve-sziget
03A.	ICES IIIa körzet – Skagerrak és Kattegat
03B.	ICES IIIb körzet – az Øresund
03C.	ICES IIIc körzet – a Bæltek
03D.	ICES IIId körzet – Balti-tenger
04A.	ICES IVa körzet – az Északi-tenger északi része
04B.	ICES IVb körzet – az Északi-tenger középső része
04C.	ICES IVc körzet – az Északi-tenger déli része
05A.	ICES Va körzet – Izland halászterülete
05B.	ICES Vb1, Vb2 körzet – a Feröer szigetek halászterülete
06A.	ICES VIa körzet – Skócia és Észak-Írország északnyugati partvidéke
06B.	ICES VIb körzet – Rockalli-pad
07A.	ICES VIIa körzet – Ír-tenger
07B.	ICES VIIb körzet – az Írországtól nyugatra lévő terület
07C.	ICES VIIc körzet – Porcupine-pad
07D.	ICES VIId körzet – a La Manche csatorna keleti része
07E.	ICES VIIe körzet – a La Manche csatorna nyugati része
07F.	ICES VIIf körzet – Bristoli-csatorna
07G.	ICES VIIg körzet – a Kelta-tenger északi része
07H.	ICES VIIh körzet – a Kelta-tenger déli része
07J.	ICES VIIj körzet – az Írországtól délkeletre fekvő terület keleti része
07K.	ICES VIIk körzet – az Írországtól délkeletre fekvő terület nyugati része
08A.	ICES VIIIa körzet – Vizcayai-öböl – észak
08B.	ICES VIIIb körzet – Vizcayai-öböl – középső terület
08C.	ICES VIIIc körzet – Vizcayai-öböl – dél
08D.	ICES VIIId körzet – Vizcayai-öböl – nyílt vízi terület
08E.	ICES VIIIe körzet – Vizcayai-öböl – nyugat
09A.	ICES IXa körzet – portugál vizek – kelet
09B.	ICES IXb körzet – portugál vizek – nyugat
14A.	ICES XIVa körzet – a Grönlandtól északkeletre fekvő terület
14B.	ICES XIVa körzet – a Grönlandtól délkeletre fekvő terület

IV. MELLÉKLET

AZ UNIÓS VIZEKEN KÉK PUHATŐKEHALRA ÉS MAKRÉLÁRA HALÁSZNI SZÁNDÉKOZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

I. RÉSZ

Az uniós vizeken kék puhatőkehalra halászni szándékozó harmadik országbeli hajókra vonatkozó rendelkezések

a) Azon hajók, amelyek fedélzetén már tárolnak fogást, csak az érintett part menti tagállam illetékes hatósága engedélyének kézhezvételét követően kezdhetik meg halászati útjukat. Legalább négy órával az uniós vizekre való belépést megelőzően a hajóparancsnok értesíti az alábbi halászati felügyelő központok közül a megfelelőt:

i. Egyesült Királyság (Edinburgh), e-mailben, az alábbi címen: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk vagy telefonon (+ 44 1312719700); vagy

ii. Írország (Haulbowline), e-mailben, az alábbi címen: nscstaff@eircom.net vagy telefonon (+ 353 872365998).

Az értesítésben meg kell adni a hajó nevét, nemzetközi rádióhívójelét, kikötői azonosító betű- és számjelzését (PLN), a rakomány fajonkénti összmennyiségét, annak a helynek a koordinátáit (hosszúság/szélesség), ahol a hajóparancsnok becslése szerint a hajó belép az uniós vizekre, valamint azt a területet, amelyen a hajóparancsnok a halászat megkezdését tervezi. A hajó nem kezdheti meg a halászatot mindaddig, amíg az értesítés beérkezését nem nyugtázzák, és meg nem történik az arra vonatkozó utasítások kézhezvétele, hogy a hajóparancsnoknak ellenőrzésre kell-e bocsátania a hajót, vagy sem. Valamennyi igazolást egyéni azonosító számmal kell ellátni, amelyet a hajóparancsnok a halászati út végéig megőriz.

A tengeren végezhető ellenőrzések ellenére az illetékes hatóságok kellően indokolt esetben kötelezhetik a hajóparancsnokot arra, hogy hajóját a kikötőben ellenőrzésre bocsássa.

b) Az uniós vizekre fogás nélkül belépő hajók mentesülnek az a) pontban meghatározott követelmények alól.

c) A halászati út akkor tekinthető befejezettnek, amikor a hajó elhagyja az uniós vizeket vagy behajózik egy uniós kikötőbe, ahol a teljes fogást kirakodják.

A hajók csak akkor hagyhatják el az uniós vizeket, ha már áthaladtak az alábbi ellenőrzési területek egyikén:

A. a 48 E2 ICES-négyszög a VIa övezetben;

B. a 46 E6 ICES-négyszög a VIa övezetben;

C. a 48 E8, 49 E8 vagy az 50 E8 ICES-négyszög a IVa övezetben.

A hajóparancsnok legalább négy órával a fent említett ellenőrzési területek egyikére való belépés előtt értesíti az edinburghi halászati felügyelő központot az 1. pontban meghatározott e-mail címen vagy telefonszámon. Az értesítésben meg kell adni a hajó nevét, nemzetközi rádióhívójelét, kikötői azonosító betű- és számjelzését (PLN), a rakomány fajonkénti összmennyiségét, valamint az ellenőrzési területet, amelyen a hajó áthaladni szándékozik.

A hajó nem hagyhatja el az ellenőrzési területet mindaddig, amíg az értesítés beérkezését nem nyugtázzák, és meg nem történik az arra vonatkozó utasítások kézhezvétele, hogy a hajóparancsnoknak ellenőrzésre kell-e bocsátania a hajót, vagy sem. Valamennyi igazolást egyéni azonosító számmal kell ellátni, amelyet a hajóparancsnok mindaddig megőriz, amíg a hajó el nem hagyja az uniós vizeket.

A tengeren végezhető ellenőrzések ellenére az illetékes hatóságok kellően indokolt esetben kötelezhetik a hajóparancsnokot hajójának Lerwick vagy Scrabster kikötőjében való ellenőrzésre bocsátására.

II. RÉSZ

Az uniós vizeken makrélára halászni szándékozó harmadik országbeli hajókra vonatkozó rendelkezések

a) A hajók csak az érintett part menti tagállam illetékes hatósága engedélyének kézhezvételét követően kezdhetik meg halászati útjukat. Az ilyen hajók csak akkor léphetnek be az uniós vizekre, ha már áthaladtak az alábbi ellenőrzési területek egyikén:

a 48 E2 ICES-négyszög a VIa körzetben,

a 50 F1 ICES-négyszög a IVa körzetben,

a 46 F1 ICES-négyszög a IVa körzetben.

Az uniós vizekre történő belépéskor legalább négy órával az ellenőrzési területre való belépést megelőzően a hajóparancsnok értesíti az egyesült királyságbeli halászati felügyelő központot a következő e-mail címen: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk vagy telefonon (+ 44 1312719700).

Az értesítésben meg kell adni a hajó nevét, nemzetközi rádióhívójelét, kikötői azonosító betű- és számjelzését (PLN), a rakomány fajonkénti összmennyiségét, valamint az ellenőrzési területet, amelyen keresztül a hajó be fog lépni az uniós vizekre. A hajó nem kezdheti meg a halászatot mindaddig, amíg az értesítés beérkezését nem nyugtázzák, és meg nem történik az arra vonatkozó utasítások kézhezvétele, hogy a hajóparancsnoknak ellenőrzésre kell-e bocsátania a hajót, vagy sem. Valamennyi igazolást egyéni azonosító számmal kell ellátni, amelyet a hajóparancsnok a halászati út végéig megőriz.

b) Az uniós vizekre fogás nélkül belépő hajók mentesülnek az a) pontban meghatározott követelmények alól.

c) A halászati út akkor tekinthető befejezettnek, amikor a hajó elhagyja az uniós vizeket vagy behajózik egy uniós kikötőbe, ahol a teljes fogást kirakodják.

A hajók csak akkor hagyhatják el az uniós vizeket, ha már áthaladtak az ellenőrzési területek egyikén.

Az uniós vizek elhagyásakor a hajóparancsnok legalább két órával az ellenőrzési területek egyikére való belépés előtt értesíti az edinburghi halászati felügyelő központot az a) pontban meghatározott e-mail címen vagy telefonszámon.

Az értesítésben meg kell adni a hajó nevét, nemzetközi rádióhívójelét, kikötői azonosító betű- és számjelzését (PLN), a rakomány fajonkénti összmennyiségét, valamint az ellenőrzési területet, amelyen a hajó áthaladni szándékozik. A hajó nem hagyhatja el az ellenőrzési területet mindaddig, amíg az értesítés beérkezését nem nyugtázzák, és meg nem történik az arra vonatkozó utasítások kézhezvétele, hogy a hajóparancsnoknak ellenőrzésre kell-e bocsátania a hajót, vagy sem. Valamennyi igazolást egyéni azonosító számmal kell ellátni, amelyet a hajóparancsnok mindaddig megőriz, amíg a hajó el nem hagyja az uniós vizeket.